

CÔNG TY CP ÔNG THÉP VIỆT ĐỨC

==== VG PIPE ====

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 30 tháng 09 năm 2011

MẪU B01-DN

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	T.minh	9/30/2011	7/1/2011
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		779,725,354,057	617,361,262,311
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110		10,618,264,873	9,406,021,649
1. Tiền	111	V.01	10,618,264,873	9,406,021,649
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn			2,023,010,000	2,023,010,000
1. Đầu tư ngắn hạn			4,374,450,000	4,374,450,000
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn			(2,351,440,000)	(2,351,440,000)
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		546,826,501,368	358,800,172,510
1. Phải thu của khách hàng	131		497,631,555,112	325,736,301,092
2. Trả trước cho người bán	132		47,556,422,396	32,932,432,700
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	1,638,523,860	131,438,718
IV. Hàng tồn kho	140		207,318,478,160	229,296,732,059
1. Hàng tồn kho	141	V.04	207,318,478,160	229,296,732,059
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		12,939,099,656	17,835,326,093
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		296,856,199	345,041,045
5. Tài sản ngắn hạn khác	158		12,642,243,457	17,490,285,048
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200		341,152,215,647	341,509,922,141
I. Các khoản phải thu dài hạn			83,656,700,000	83,656,700,000
4. Phải thu dài hạn khác	218		83,656,700,000	83,656,700,000
II. Tài sản cố định	220		97,121,266,528	97,429,259,812
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	65,637,346,151	68,379,588,074
- Nguyên giá	222		132,470,279,660	132,470,279,660
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(66,832,933,509)	(64,090,691,586)
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.10	16,824,161,335	16,913,095,735
- Nguyên giá	228		18,288,889,829	18,288,889,829
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(1,464,728,494)	(1,375,794,094)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230		14,659,759,042	12,136,576,003
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250		152,165,000,000	152,165,000,000
1. Đầu tư vào công ty con			74,650,000,000	74,650,000,000
2. Đầu tư vào Công ty liên kết	252		77,515,000,000	77,515,000,000
III. Tài sản dài hạn khác	260		8,209,249,119	8,258,962,329
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		8,209,249,119	8,258,962,329
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270		1,120,877,569,704	958,871,184,452

NGUỒN VỐN	Mã số	T.minh	9/30/2011	7/1/2011
A. NỢ PHẢI TRẢ	300		654,756,030,704	480,063,832,759
I. Nợ ngắn hạn	310		630,881,963,875	459,737,742,050
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	498,222,045,982	335,003,431,704
3. Phải trả người bán	312		125,698,908,114	115,407,961,724
4. Người mua trả tiền trước	313		1,465,109,599	1,592,193,770
5. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	V.16	626,233,804	2,497,422,892
6. Phải trả người lao động	315		1,186,318,144	1,172,653,141
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18	1,144,345,599	302,176,186
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi			2,539,002,633	3,761,902,633
II. Nợ dài hạn	330		23,874,066,829	20,326,090,709
3. Phải trả dài hạn khác			2,000,000,000	2,000,000,000
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20	21,318,681,320	17,818,681,320
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		555,385,509	507,409,389
B. VỐN CHỦ SỞ HỮU	400		466,121,539,000	478,807,351,693
I. Vốn chủ sở hữu	410	V.22	466,121,539,000	478,807,351,693
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		375,997,100,000	375,997,100,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		67,810,722,053	67,810,722,053
4. Cổ phiếu quỹ	414		(15,990,198,846)	(15,990,198,846)
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		9,441,510,133	9,441,510,133
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		4,595,755,066	4,595,755,066
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		24,266,650,594	36,952,463,287
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN	440		1,120,877,569,704	958,871,184,452

Vĩnh Phúc, Ngày 20 tháng 10 năm 2011

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc

Nguyễn Thị Nhi

Nguyễn Hữu Thế